

Shatin (South) Integrated Family Service Centre	南沙田綜合家庭服務中心
Social Welfare Department	社會福利署
Shatin District	沙田區

Enquiries: 2158 6593	查詢電話：2158 6593
Fax: 2684 9195	傳真：2684 9195
Email: stsifscenq@swd.gov.hk	電郵：stsifscenq@swd.gov.hk

Geographical Service Boundary	服務地域範圍
--------------------------------------	--------

<i>Eastern Boundary</i>	東面分界線
<ul style="list-style-type: none"> - From Lion Rock Tunnel - Moving north to Chui Tin Street, along Shing Mun River Channel, Tung Lo Wan - To Lai Chi Yuen 	<ul style="list-style-type: none"> - 由獅子山隧道 - 北移至翠田街，沿城門河道、銅鑼灣 - 至荔枝園

<i>Southern Boundary</i>	南面分界線
<ul style="list-style-type: none"> - From western side of Shek Lei Pui Reservoir - Moving east along Piper's Hill, Eagle's Nest (Tsim Shan), the foothill of Beacon Hill - To the east of Lion Rock Tunnel 	<ul style="list-style-type: none"> - 由石梨背水塘西邊 - 東移沿琵琶山、尖山、筆架山腳 - 至獅子山隧道東邊

<i>Western Boundary</i>	西面分界線
<ul style="list-style-type: none"> - From Needle Hill - Moving along the eastern hillside of Shing Mun Reservoir - Passing through Smugglers Ridge (Ma Tsz Keng), Golden Hill - To western side of Shek Lei Pui Reservoir 	<ul style="list-style-type: none"> - 由針山 - 沿城門水塘東坡 - 經仔指徑、金山 - 至石梨背水塘西邊

<i>Northern Boundary</i>	北面分界線
- From Lai Chi Yuen	- 由荔枝園
- Moving uphill to Pristine Villa, Yau Oi Tsuen	- 上山經曉翠山莊、友愛村
- To Needle Hill	- 至針山

Details of Geographical Service Boundary	服務地域範圍詳情
---	-----------------

District Council Constituency 區議會選區#			
Code 代號	Name 名稱	Part 部分 / Whole 全部*	
R01	Sha Tin Town Centre 沙田市中心	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
R02	Lek Yuen 瀝源	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
R13	Chui Tin 翠田	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
R14	Hin Ka 顯嘉	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
R15	Lower Shing Mun 下城門	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
R16	Wan Shing 雲城	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
R17	Keng Hau 徑口	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
R18	Tin Sum 田心	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
R19	Chui Ka 翠嘉	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
R20	Tai Wai 大圍	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
R21	Chung Tin 松田	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>

According to 2019 District Council Election Constituency Boundaries
根據 2019 年區議會選舉選區分界

	Public Housing Estate	公營屋邨
H:	Hin Keng Estate Hin Yiu Estate	顯徑邨 顯耀邨
L:	Lung Hang Estate	隆亨邨
M:	Mei Lam Estate Mei Tin Estate	美林邨 美田邨

S:	Sun Chui Estate	新翠邨
----	-----------------	-----

	<u>Home Ownership Scheme Estate</u>	<u>居者有其屋屋苑</u>
C:	Carado Garden	雲疊花園
G:	Grandway Gardn	富嘉花園
H:	Holford Gardens	海福花園
K:	Ka Keng Court Ka Shun Court Ka Tin Court King Tin Court	嘉徑苑 嘉順苑 嘉田苑 景田苑
M:	May Shing Court Mei Chung Court Mei Pak Court Mei Ying Court	美城苑 美松苑 美柏苑 美盈苑

	<u>Major Private Estate / Tenement</u>	<u>主要私人屋苑 / 樓宇</u>
F:	Festival City 1 Festival City 2 Festival City 3	名城 盛薈 盛世
G:	Glamour Garden Grandeur Garden Granville Garden Great Hill, The Greenheight Villa	金輝花園 金禧花園 恆峰花園 嘉御山 翠嶺山莊
H:	Hill Paramount	名家匯
J:	Julimount Garden	瑞峰花園

K:	Kam Shan Building	金山樓
L:	Lakeview Garden	湖景花園
P:	Parc Royale Park View Garden Peak One Pristine Villa	聚龍居 翠景花園 壹號雲頂 曉翠山莊
S:	Sha Tin Heights Sky One	沙田花園 雲頂峰
T:	The Met. Acappella The Garrison	薈薈 珀玥
V:	Villa Le Parc	麗柏苑
W:	Worldwide Gardens	世界花園

	<u>Streets</u>	<u>街道</u>
C:	Che Kung Miu Road (From Chui Tin Street to Tsing Sha Highway) Chik Chuen Street Chik Fai Street Chik Fu Street Chik Fuk Street Chik Luk Lane Chik Shun Street Chik Tai Lane Chik Tak Lane Chik Wan Street Chui Tin Street (Roadside along Sun Chui Estate) Chung Ling Road Chung Pak Road	車公廟路 (由翠田街至青沙公路) 積存街 積輝街 積富街 積福街 積祿里 積信街 積泰里 積德里 積運街 翠田街 (環繞新翠邨外圍路邊) 松嶺路 松柏路

F:	Fu Kin Street Fu Tin Lane	富健街 富田里
H:	Heung Fan Liu Street Hin Hong Street Hin Keng Street Hin Kwai Lane Hin Tai Street Hin Tin Street Hin Wo Lane Hung Mui Kuk Road (Excluding the roadside along Golden Lion Garden and Hung Mui Kuk)	香粉寮街 顯康街 顯徑街 顯貴里 顯泰街 顯田街 顯和里 紅梅谷路（不包括金獅花園至紅梅谷路邊）
K:	Keng Hau Lane Keng Hau Road	徑口里 徑口路
L:	Lion Rock Tunnel Road (From Hung Mui Kuk to entrance of Lion Rock Tunnel at Shatin) Lower Shing Mun Road Lung Pak Street	獅子山隧道公路（由紅梅谷路至獅子山隧道沙田入口） 下城門道 龍柏街
M:	Mei Fai Street Mei Mun Lane Mei Tin Road	美輝街 美滿里 美田路
P:	Pak Lok Path Pik Tin Street	百樂徑 碧田街
S:	Sha Tin Heights Road Shing Ho Road Shing Mun Tunnel Road (From Man Lam Road to entrance of Shing Mun Tunnel at Shatin)	沙田嶺路 城河道 城門隧道公路（由文林路至城門隧道沙田入口）

T:	Tai Po Road - Sha Tin Heights Tai Po Road - Tai Wai Tai Wai New Village Road Tai Wai Road Tin Sam Street To Fung Shan Road (Along Pristine Villa to Yau Oi Tsuen) Tsing Sha Highway (From Shing Mun Tunnel Road to Toll Plaza of Tsing Sha Highway) Tsuen Nam Road Tung Lo Wan Hill Road	大埔公路 - 沙田嶺段 大埔公路 - 大圍段 大圍新村路 大圍道 田心街 道風山路 (沿曉翠山莊至友愛村邊) 青沙公路 (由城門隧道公路至青沙公路收費廣場) 村南道 銅鑼灣山路
Y:	Yau On Street Yau Ting Steet Ying Wan Lane	悠安街 悠定街 迎運里

	<u>Rural Areas / Villages</u>	<u>郊區 / 鄉村</u>
H:	Ha Keng Hau Heung Fan Liu New Village Hin Tin	下徑口 香粉寮新村 顯田
K:	Kuk Liu	穀寮
O:	On Ting Terrace	安定臺
P:	Pak Tin	白田
S:	Sha Tin Heights Sheung Keng Hau	沙田嶺 上徑口
T:	Tai Wai New Village The Blossom Tin Sam Tung Lo Wan	大圍新村 桃花源 田心 銅鑼灣

W:	Woodcrest Hills	桂園
Y:	Yau Oi Tsuen	友愛村

	<u>Others</u> <i>(e.g. quarters, residential care facilities, hospitals, parks / playground, etc)</i>	<u>其他</u> <i>(例如宿舍、院舍照顧設施、醫院、公園 / 遊樂場等)</i>
C:	Che Kung Miu Road Playground	車公廟路遊樂場
H:	Home of Loving Kindness	慈愛長者之家
U:	Union Hospital	仁安醫院

Revised in April 2021

2021 年 4 月修訂